

RTU studiju kurss "Profesionālās literatūras mērķlasīšana un interpretēšana"**33000 Datorzinātnes, informācijas tehnoloģijas un enerģētikas fakultāte****Vispārējā informācija**

Kods	DE0511
Nosaukums	Profesionālās literatūras mērķlasīšana un interpretēšana
Studiju kursa statuss programmā	Obligātais/Ierobežotās izvēles
Atbildīgais mācībspēks	Tatjana Smirnova - Doktors, Asociētais profesors
Mācībspēks	Antra Roskoša - Doktors, Docents Jūlija Svitaja - Lektors Jūlija Kučerova - Vecākais pasniedzējs Marina Platonova - Doktors, Institūta direktors Oksana Ivanova - Doktors, Docents (praktiskais) Nina Karagodina - Vecākais pasniedzējs Inese Kočote - Lektors Alīna Vagele-Kricina - Lektors Tatjana Kelebeka - Doktors, Docents
Apjoms daļās un kredītpunktos	2 daļas, 12.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	LV, EN
Anotācija	Studenti lasa un analizē tekstus specialitātē, izdala galveno un pakārtoto informāciju, atklāj vārdu, teikumu un rindkopu nozīmi, veic komunikatīvus uzdevumus, diskutē, polemizē ar teksta autoru, komentē atsevišķas rindkopas vai visu tekstu, kā arī tabulas, diagrammas, shēmas, apkopo teksta informāciju, referē, ziņo un komentē, raksta teksta kopsavilkumus un anotācijas. Diskusijas un pārrunas par šādiem tematiem: teksta analīzes metodiskie pamatprincipi; tekstu veidi; specializēto tekstu semantiskās, sintaktiskās un leksiskās īpatnības; teksta komunikatīvā funkcija; teksta mikro- un makrostruktūra; teksta ārējie un iekšējie nosacījumi; teksta analīze, ievērojot valodu pāru specifiku; teksta semantiskā un pragmatiskā informācija; teksta leksiskā un sintaktiskā vienotība; teksta veidu specifika; teksta satura struktūra; teksta izpratne un tulkošana u.c. Informatīvu, vērtējošu, vēstījošu u.c. tekstu lasīšana un interpretēšana par dažādiem tematiem atkarībā no izvēlētas specialitātes.
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	Studiju priekšmeta mērķis: : Profesionālās literatūras lasīšanas un interpretēšanas prasmju un iemaņu attīstīšana, lasot un interpretējot vidēji grūtas un grūtas pakāpes profesionālus oriģinālliteratūras tekstus angļu valodā, identificējot, risinot un izskaidrojot teksta izpratnes un interpretēšanas problēmas. Studiju priekšmeta uzdevumi: 1) Lasīt un analizēt informatīvus, vēstījošus, aprakstošus, vērtējošus, izglītojošus u.c. tekstus specialitātē, atklāt teksta stilistiskās, semantiskās un tekstuālās īpatnības. 2) Pilnveidot teksta struktūras un satura atklāšanas stratēģijas. 3) Apgūt teksta vizualizācijas tehnikas (Mind Mapping, tīkla un diagrammu tehnika).
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	Individuāls darbs ar mācību un uzziņas literatūru; specīalo tekstu patstāvīga lasīšana, tekstu analizēšana; jaunās mācību vielas apguve; temata un izteikuma formulēšana; kopsavilkumu un anotāciju rakstīšana; darbs ar leksiku; vārdu daudznozīmības, sinonīmu un antonīmu, vārdu pārvaldījuma, semantisko un tematisko lauku u.c. apguve.

Literatūra	Obligātā. // Obligatory : Birner, Betty J.. Language and Meaning / Betty J. Birner., viii, 154 lpp. ; 20 cm. Ritchie, L. David. Metaphor / L. David Ritchie. Cambridge ; New York : Cambridge University Press, ©2013., ix, 230 lpp. : il. ; 22 cm. Halliday, M. A. K.. Text linguistics : the how and why of meaning / M.A.K. Halliday and Jonathan J. Webster. Sheffield, UK ; Bristol, CT : Equinox, 2014., 427 lpp. ; 26 cm. Saeed, John I.. Semantics / John I. Saeed. Malden, Mass. : Wiley-Blackwell, 2009., xvii, 456 lpp. : il. ; 25 cm. Handbook of metadata, semantics and ontologies / editor Miguel-Angel Sicilia. New Jersey : World Scientific Publishing Co.Pte.Ltd, c2014., viii, 570 lpp. : il. ; 26 cm. Discourse studies : a multidisciplinary introduction /edited by Teun A.van Dijk. Los Angeles : Sage, 2011., xviii, 414 lpp. : il. Rockwell, Geoffrey.. Hermeneutica : computer-assisted interpretation in the humanities /Geoffrey Rockwell and Stéfan Sinclair., viii, 246 lpp. : diagrammas, ilustrācijas ; 24 cm Papildu. // Additional : Paolucci, Claudio. Cognitive Semiotics : integrating signs, minds, meaning and cognition /Claudio Paolucci., xiv, 157 lpp. : ilustrācijas ; 24 cm. Nītiņa, Daina., Nozīme valodā : lingvistiskie un ekstralingvistiskie aspekti : mācību grāmata /D. Nītiņa, L. Iljinska, M. Platonova ; Rīgas Tehniskā universitāte. Valodu institūts. Rīga : RTU Izdevniecība, 2008., 305 lpp. : il. ; 21 cm. Chapman, Siobhan., Pragmatics / Siobhan Chapman. Houndmills, Basingstoke, Hampshire ; New York : Palgrave Macmillan, 2011., viii, 214 lpp. ; 24 cm. Platonova, Marina., Language Use: Translation of English Environment-Related Terminology / Marina Platonova Cabré, M. Teresa. Terminology : theory, methods and applications /M. Teresa Cabré ; ed. by Juan C. Sager ; transl. by Janet Ann DeCesaris Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publ. Co, cop. 1999, XII, 247, [1] p. : diagr. Apsalons, Edmunds. Konstruktīvā komunikācija : prasme veidot dialogu /Edmunds Apsalons ; vāka dizaina autors Aigars Truhins ; redaktore Jana Boikova ; maketētāja Dace Polkmane., 304 lpp. ; 22 cm Iljinska, Larisa., Pragmatic Aspects of Scientific Technical Text Analysis / Larisa Iljinska, Tatjana Smirnova Yule, George. Pragmatics / George Yule. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 1996 (2003), XIV, 138 lpp. ; 20 cm. Taylor, John R.,. Linguistic Categorization / John R. Taylor., xv, 308 lpp. : ilustrācijas ; 25 cm.
Nepieciešamās priekšzināšanas	Angļu valodas zināšanas B2 līmenī saskaņā ar Eiropas kopējām pamatnostādņēm valodu apguvē.

Studiju kursa saturs

Saturš	Pilna un nepilna laika klātienes studijas		Nepilna laika neklātienes studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs
Teksta analīzes metodiskie pamatprincipi	8	10	0	0
Tekstu veidi	6	12	0	0
Specializēto tekstu semantiskās, sintaktiskās un leksiskās īpatnības	8	12	0	0
Teksta komunikatīvā funkcija	4	6	0	0
Teksta mikro- un makrostruktūra	4	8	0	0
Teksta analīze, ievērojot valodu pāru specifiku	8	10	0	0
Teksta semantiskā un pragmatiskā informācija	6	10	0	0
Informatīvu, vērtējošu, vēstījošu u.c. tekstu lasīšana un interpretēšana par dažādiem tematiem atkarībā no specialitātes	8	10	0	0
Lasīšanas stratēģijas	6	10	0	0
Kopsavilkumi	6	10	0	0
Profesionālā teksta lasīšana, izpratne un analīze. Diskusija. Terminoloģija.	50	72	0	0
Pārbaudes darbi	14	26	0	0
Kopā:	128	196	0	0

Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
Spēj lasīt, detalizēti saprast un analizēt dažādu nozaru (arhitektūras, būvniecības, ekonomikas, enerģētikas, datorzinību un informācijas tehnoloģijas, mehānikas, telekomunikāciju) vidēji grūtas pakāpes oriģināltekstus.	Teksti ar problēmorientētiem uzdevumiem, pārbaudes darbi, mājas darbi, eksāmens.
Spēj mutiski kritiski novērtēt un interpretēt no tekstiem iegūto informāciju, kā arī diskutēt par to, attiecīgi komentējot tabulas, diagrammas u.c.	Teksti ar problēmorientētiem uzdevumiem, pārbaudes darbi, eksāmens.
Spēj rakstiski un mutiski veikt teksta kopsavilkumu, izveidot anotāciju, praktiski realizēt docētāja uzdevumu attiecībā uz doto tekstu.	Teksti ar problēmorientētiem uzdevumiem, mājas darbi, eksāmens.
Spēj racionāli lietot individuālajā vārdu krājumā (glosārijā) uzkrāto specifisko nozaru tekstu leksiku un terminoloģiju praksē.	Teksti ar problēmorientētiem uzdevumiem, glosārijs, pārbaudes darbi, eksāmens.

Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Darbs nodarbībās	5
Mājas darbi	10
Teksti ar problēmorientētiem uzdevumiem	15
Pārbaudes darbi	20
Eksāmens	50

Kopā:	100
-------	-----

Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	6.0	0.0	64.0	0.0		*	
2.	6.0	0.0	64.0	0.0		*	